

Zeitschrift: Swiss textiles [English edition]
Herausgeber: Swiss office for the development of trade
Band: - (1949)
Heft: 1

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

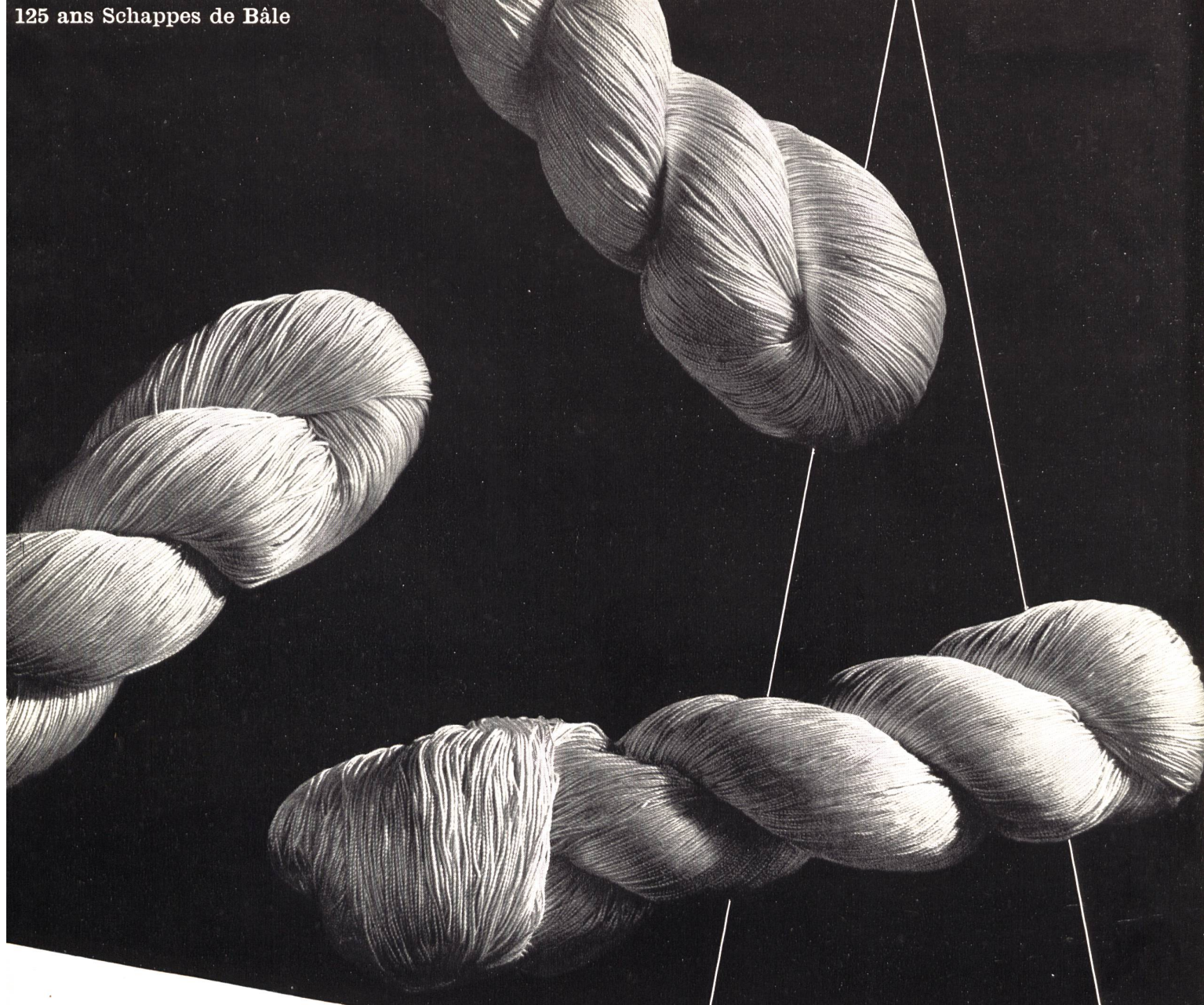
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Les Cordonnets-Schappes employés comme soie à coudre ont toujours été et restent le meilleur fil pour couture main autant que pour couture à la machine. Leur très grande résistance et leur élasticité permettent une marche impeccable des machines à coudre à grande vitesse les plus modernes et donnent aux coutures une très longue durée.

Les Cordonnets-Schappes-SIS sont fabriqués d'après des procédés tout à fait spéciaux. Grâce à cela ils sont très propres, sans nœuds et parfaitement lisses. Un choix des matières premières judicieux et basé sur une longue expérience permet d'obtenir pour les Cordonnets-Schappes-SIS le maximum de résistance, et de ce fait ils peuvent être classés, dans les soies à coudre, parmi les meilleurs fils pour travaux de qualité.

Société Industrielle pour la Schappe, Bâle

THREE LEADING FIRMS OF THE SWISS CLOTHING INDUSTRY

E. BRAUNSCHWEIG & Cie Ltd.

ZURICH
BADENERSTR. 120
COATS & COSTUMES

MACOLA Ltd.

ZURICH
STAMPFENBACHSTR. 56
MODEL-GOWNS & JERSEY-DRESSES

WILLY MEYER Ltd.

ZURICH
STAUFFACHERQUAI 42-44
MODEL-GOWNS

REPRESENTED BY CHARLES ZIMMERMANN - ZURICH - BAHNHOFSTR. 44 - SWITZERLAND





MACOLA LTD.

ZURICH, STAMPFENBACHSTRASSE 56. — MODEL-GOWNS & JERSEY-DRESSES

14th SWISS EXPORT WEEK ZURICH

ORGANIZED BY THE EXPORTERS ASSOCIATION OF THE SWISS CLOTHING INDUSTRY

20th TO 25th JUNE 1949 IN ZURICH

GOWNS

COATS

COSTUMES

JERSEYS

BLOUSES

SPORTS WEAR

HATS

CHILDREN'S WEAR

AUTUMN RANGES

INFORMATIONS :

The Secretary of the Exporters Association of the Swiss Clothing Industry is at your disposal for any information you may require. Address : 37 Utoquai, Zurich, Telephone (051) 32 71 78. Cables : Exportverband Zurich



8

**factories
are working for you**

dress and lingerie fabrics

handkerchief fabrics

furnishings and upholstering

technical fabrics

plain, fancy woven

and printed piece goods

STOFFEL & CO.

St. Gall

Stoffels

BAUMWOLL-
SPINNEREI UND -WEBEREI
WETTINGEN

WETTINGEN - SWITZERLAND

Wetmell
WOVEN FABRIC

SIBER & WEHRLI S.A.

Z U R I C H

FABRICATION DE SOIERIES

ZURCHER



SEIDENDRUCKEREI MITLÖDI AG MITLÖDI

*bekannt
für guten Filmdruck*

The famous
mark
for
quality
Heer

SILK AND RAYON MANUFACTURERS
HEER & CO. S.A. THALWIL

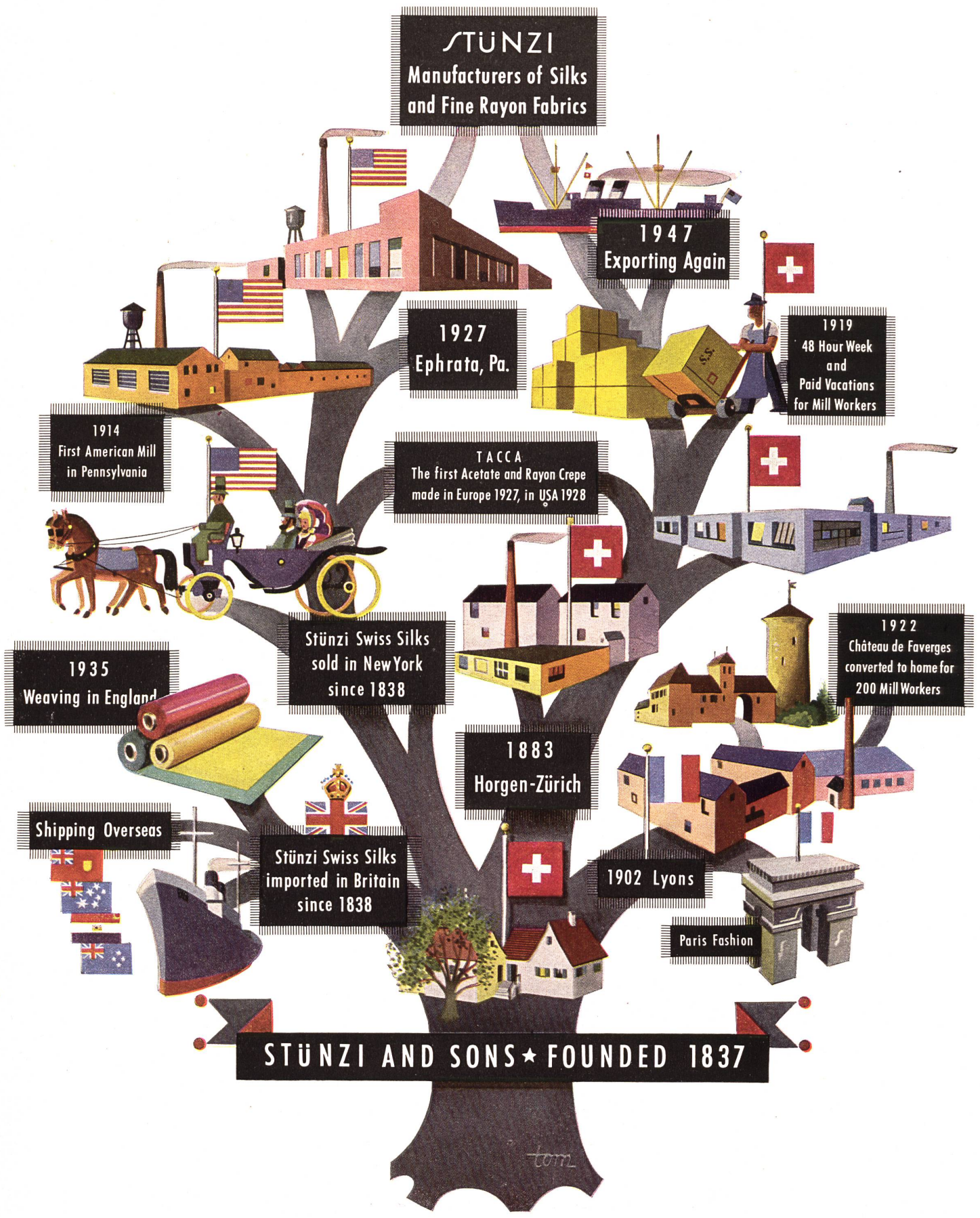
Taco



SCHWARZ

Nouveautés en Tissus
unis, imprimés, brodés
Taco S.A. Zurich

STÜNZI
Manufacturers of Silks
and Fine Rayon Fabrics



STÜNZI SONS LIMITED
HORGEN - ZÜRICH

more than 100 years
Stehli Silks



H. Gut & Co A.G.

ZURICH
SWITZERLAND



Silk Manufacturers



Schach

KARL SCHOCH & CO., ZÜRICH 6
FASHION FABRICS FOR GOWNS AND DRESSES
SILK, RAYON, STAPLE FIBRE

Moos



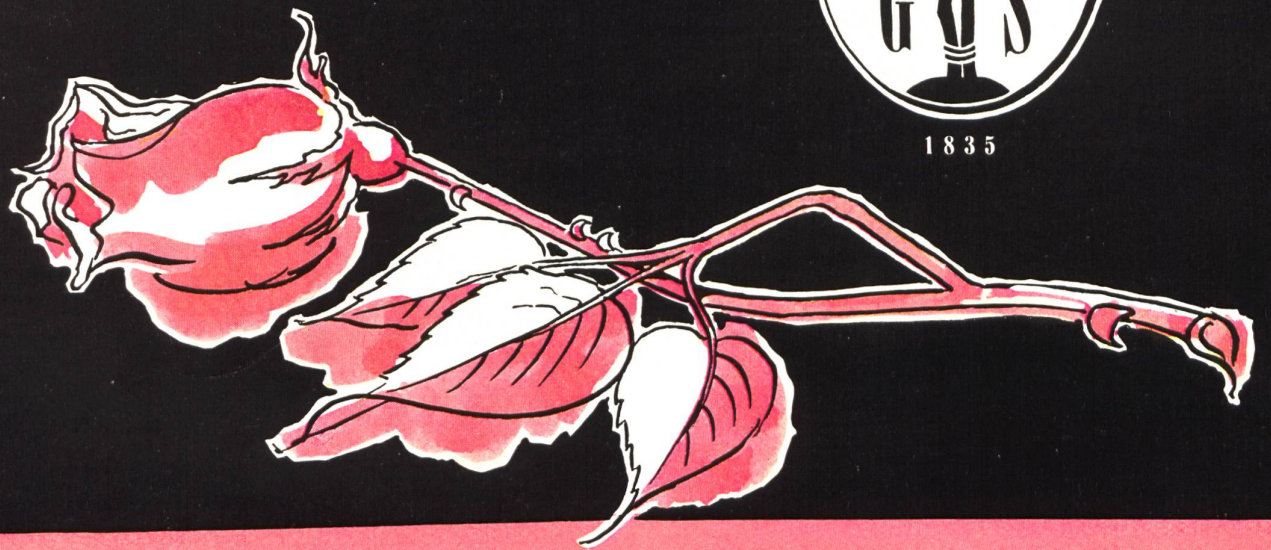
LIMITED A. & R. MOOS, WEISSLINGEN (ZURICH)

Spinners · Dyers · Weavers · Finishers

LES TISSUS DU JARDIN DES ROSES



1835



Everything in

WOOLLEN

RAYON

COTTON

GATTIKER+STEINMANN RICHTERSWIL-ZÜRICH

SMALL FANCY HANDKERCHIEFS
HANDKERCHIEFS
SQUARES-WHITE,
COLOURED OR PRINTED



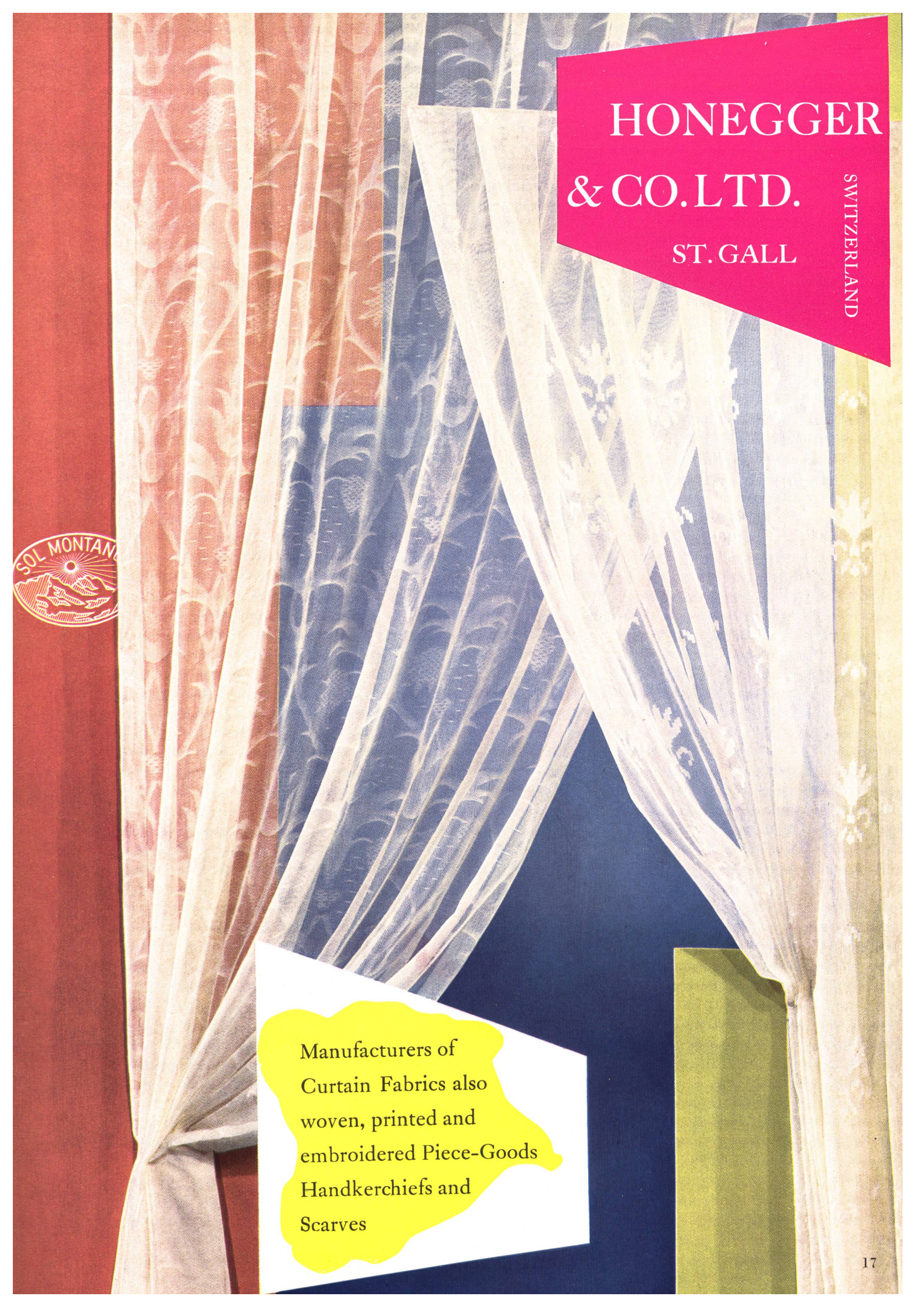
VOILES
OPALS
PRINTED DRESS FABRICS
IN COTTON, STAPLE
FIBRE, ETC.

TRANSPARENT ORGANDIES
MERCERIZED MUSLINS

RAYONS-BLEACHED
DYED OR PRINTED

*Christian Fischbacher Co.
St. Gall*

FABRICS FOR CURTAINS AND
HANGINGS
FANCY AND PRINTED FABRICS



HONEGGER
& CO. LTD.

ST. GALL

SWITZERLAND



Manufacturers of
Curtain Fabrics also
woven, printed and
embroidered Piece-Goods
Handkerchiefs and
Scarves



FLAWIL (ST-GALL) SUISSE



Broderies Dentelles Guipures Nouveautés Garnitures Colifichets Blouses

HIGHLY QUALIFIED AGENTS WELL ACQUAINTED WITH TRADE AND CUSTOMERS WANTED FOR
AUSTRALIA NEW ZEALAND CANADA EGYPT TURKEY

Reichenbach & Co St. Gall



Tissus pour lingerie
Tissus unis,
fantaisie et imprimés
Rideaux
Dentelles, Broderies
Mouchoirs brodés
Plumetis



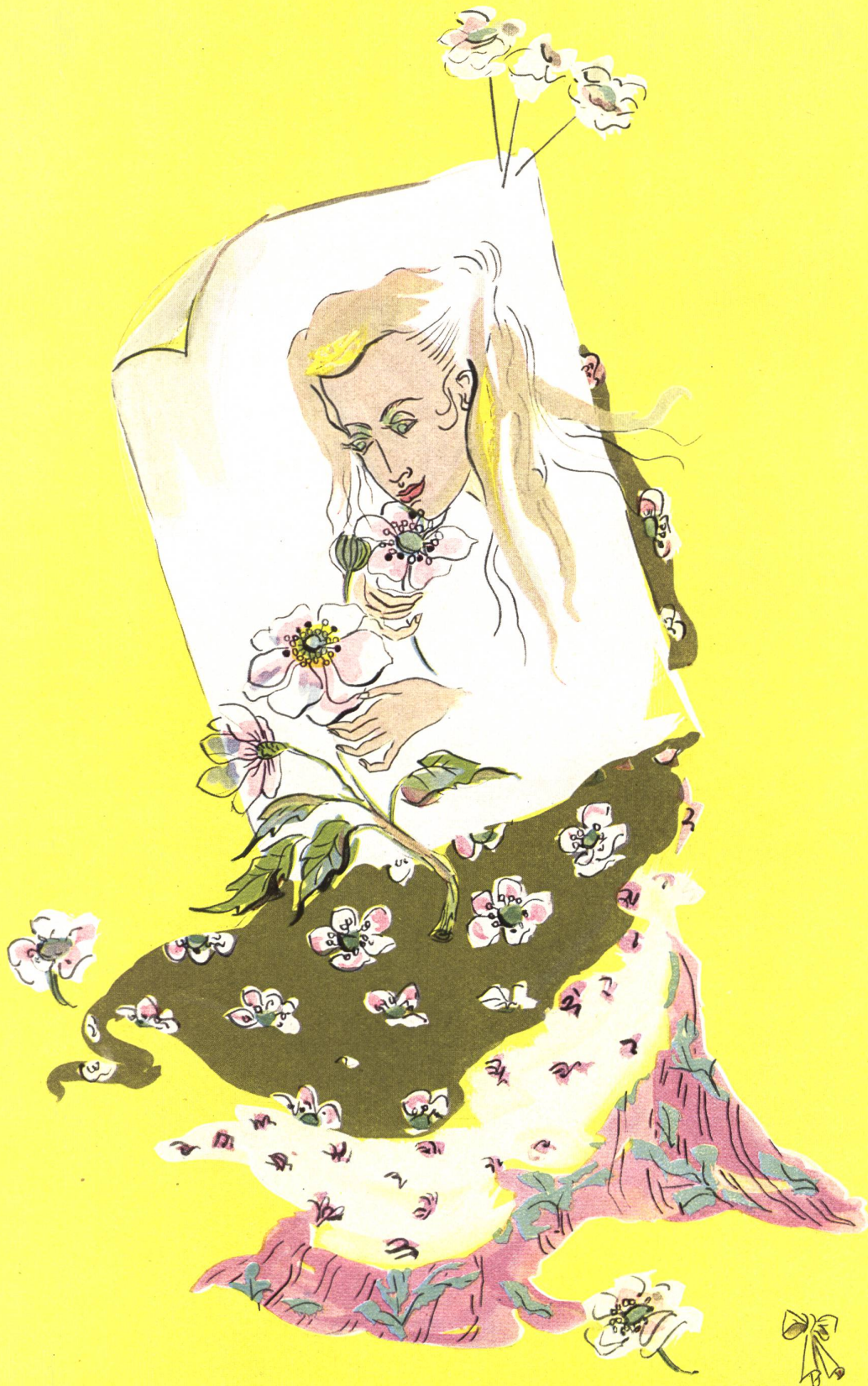
Nouveautés en broderies et dentelles

Forster Willi & Co^{ie}
St. Gall Suisse



ROMAIN

Two centuries of quality and tradition



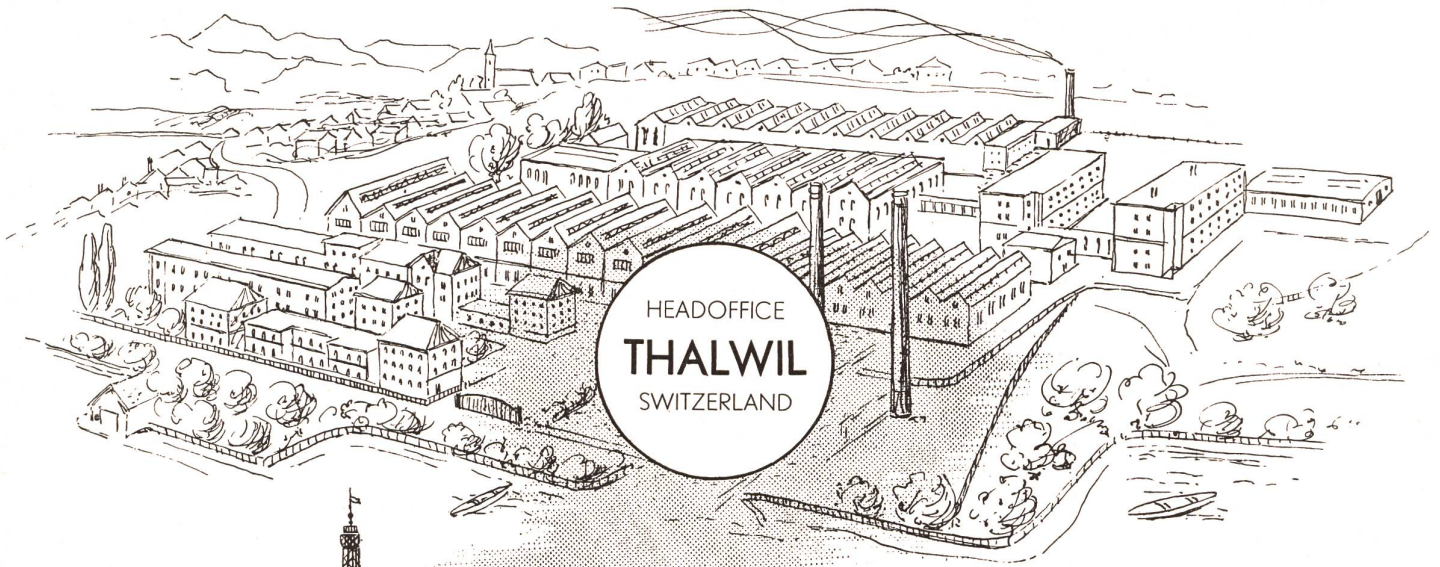
METTLER

& CO. Ltd. ST. GALL
SWITZERLAND

Novelties in plain and printed piece goods

Robt. Schwarzenbach & Co.

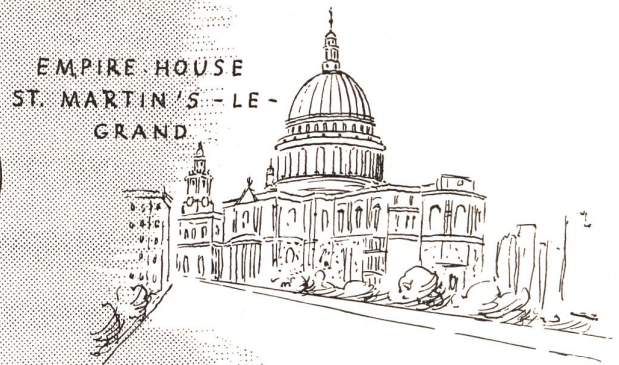
SILK MANUFACTURERS



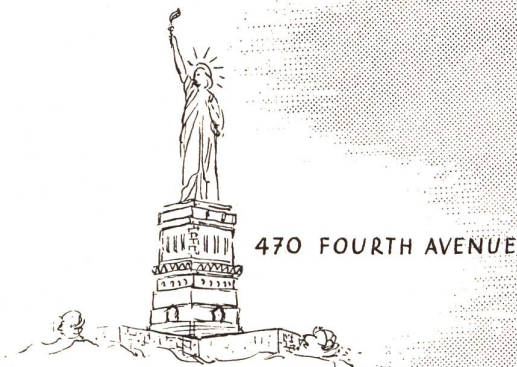
HEADOFFICE
THALWIL
SWITZERLAND



PARIS



LONDON



NEW-YORK

LYONS



**SEVESO
MILAN**

**WEIL-
RHEIN**





Bischoff Textil A. G.

ST. GALL (SUISSE)

FABRIQUE DE BRODERIES ET DENTELLES DE TOUT GENRE

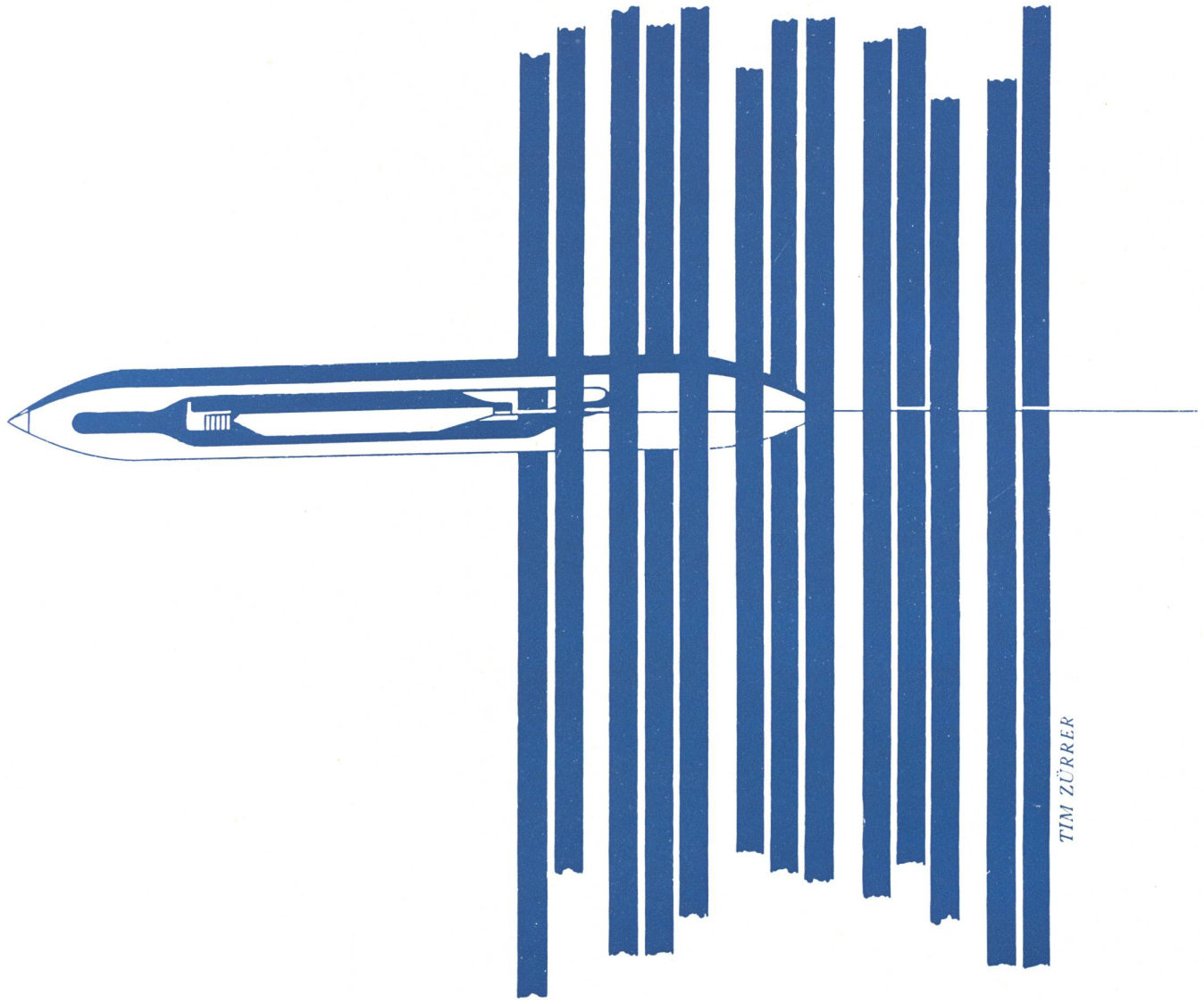


SEWING AND
EMBROIDERY
YARNS

PLIED YARNS
FOR WEAVING
HOSIERY KNITTING

RAYON
CRÊPE YARNS

Salzmann & Co. St. Gall
Retors de Coton, Fibreanne et Rayonne
Plied or Twisted Cotton, Fibre
and Rayon Yarns



WALLENSTADT WEAVING MILL
WALLENSTADT-SWITZERLAND



*Blumer & Cie.
Schwanden*

Carrés de soie,
Impression main.





Rudolf Brauchbar et C^{ie}*



Paris * Zurich * New-York



KIENE & MERZ Ltd. - KREUZLINGEN

MANUFACTURERS OF LADIES' APPAREL

TELEPHONES (072) 8 43 66/67

GEISER S.A., HUTTWIL



Costume boutonné, tricot main.
Button-on-suit, handknitted.
Trajecito abrochado, punto a mano.
Anknöpfer, handgestrickt.



Robette, tricot main.
Dress, handknitted.
Vestidito de punto a mano.
Röckli, handgestrickt.

Helanca

REG. TRADE MARK



HELANCA — le fil idéal pour le tricot main. Chaud, moelleux et souple, il convient aussi bien pour la layette que pour tous articles mode.

HELANCA — à base de rayonne, perfectionnée par traitement spécial. Immunité aux mites, richesse et beauté des coloris et autres qualités exceptionnelles en font un article apprécié qui vaudra de nouvelles possibilités de vente.

HELANCA — the ideal yarn for hand-knitting. Warm, soft, supple — it is as suitable for layettes as for all fashion wear.

HELANCA — is a yarn built from rayon, improved and perfected by special processing. Moth-proof, rich in hue, HELANCA has many exceptional qualities which make of it a remarkably good selling line.

HELANCA — El hilo ideal para hacer punto a mano. Calliente, esponjoso y flexible, y por ello muy conveniente para las canastillas de recién nacidos, lo mismo que para todos los artículos de moda.

HELANCA — a base de rayón perfeccionado mediante un tratamiento especial. Su inmunización contra la polilla, la riqueza y belleza de los tonos de su colorido, y sus demás cualidades excepcionales hacen que sea un artículo que goza de gran aprecio y que procurará nuevas posibilidades de venta.

Helanca

Reg. Trade Mark.



HEBERLEIN

& Co., A G., WATTWIL SWITZERLAND

HELANCA - HECOWA - IMAGO - CRÉPE ONDOR - OPAL - HELANCA - HECOWA - IMAGO - OPAL - REG. TRADE MARKS



BALLY-Shoes

ARZONISED

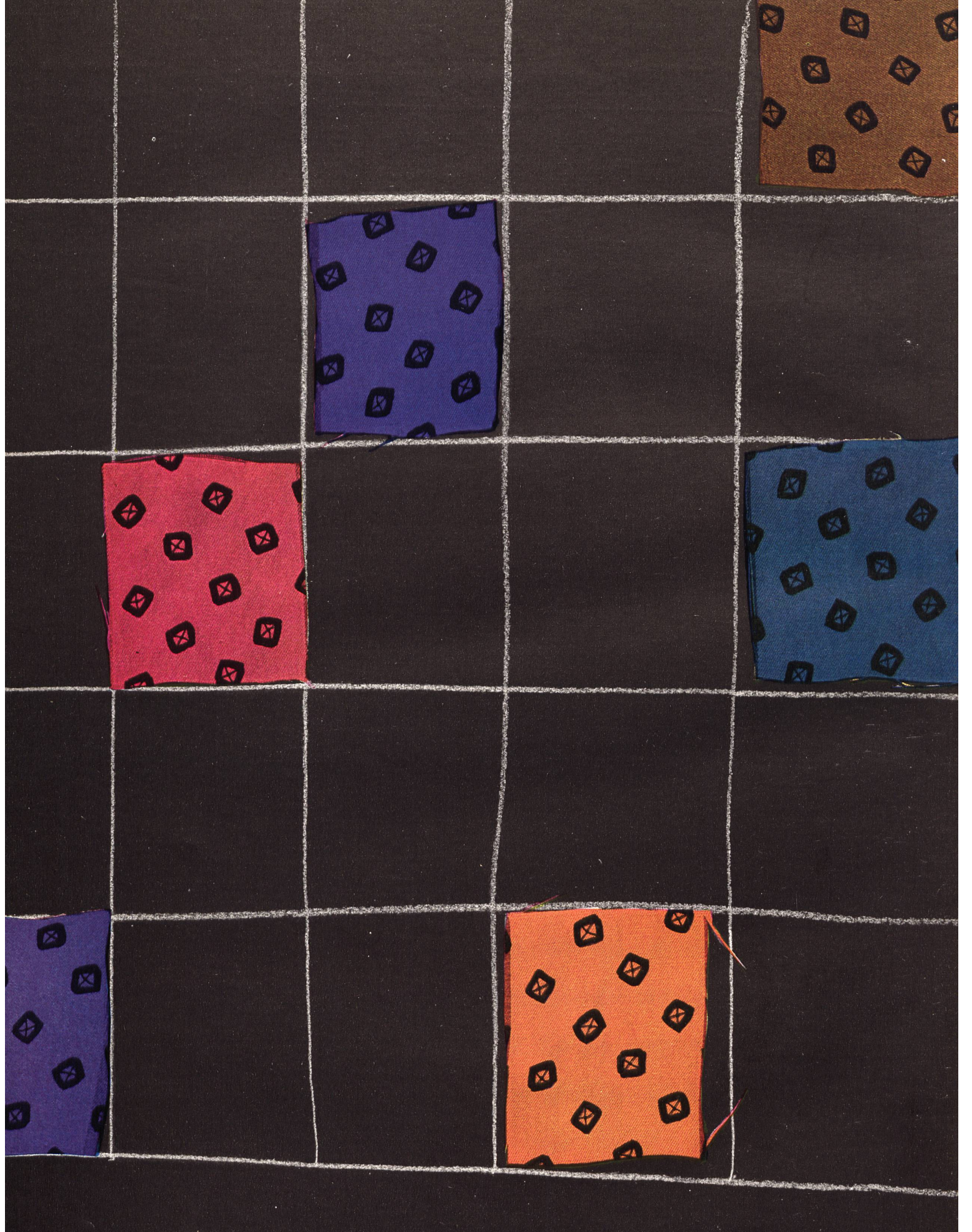
HERRENHEMDEN CHEMISES SHIRTS ★ PYJAMAS



MD

Beltex

Fabriques de lingerie pour hommes Beltex S.A., Arzo/Tessin



L. ABRAHAM & CIE. SOIERIES S.A.

ZURICH